

Vybrali ste si značkový výrobok spoločnosti TON, srdečne ďakujeme. Poslaním spoločnosti TON je vyrábať produkty spĺňajúce najvyššie požiadavky na dizajn, kvalitu a funkčnosť. Dokladá to rad ocenení, ktoré naše výrobky dostali na domácim aj medzinárodnom trhu.

Pri vývoji a výrobe produktu používame princípy pôvodnej výrobných technológií ručného ohýbania, preverenú mnohoročnou tradíciou a doplnené o najnovšie poznatky v oblasti dizajnu a ďalších technológií. Každý výrobok tiež

podstupuje špecifický záťažový test v súlade s európskou normou EN 16139 Nábytok – Pevnosť, životnosť a bezpečnosť. Prevažná časť našich produktov je vyrobená z prírodných materiálov, ako je drevo, trstinový výplet, koža, vlna, bavlna ai. Prírodný charakter dokladá farebná premenlivosť, rastové chyby dreva alebo kože, zmeny textúry dreva alebo drobné trhlinky, vrásnenie alebo vlnenie kože a látok. V žiadnom prípade sa nejedná o chyby, práve naopak. S každým výrobkom TON totiž získavate

nezameniteľný originálny kus nábytku vytvorený ľuďmi. Môžete si byť istí, že rovnakú stoličku TON, akú máte Vy, už nikto iný mať nebude.

Pravidelná a odborná starostlivosť predlžuje životnosť každého výrobku a tým aj Vašu spokojnosť s jeho užívaním. Dovoľte nám preto zoznámiť Vás s informáciami, ako najlepšie výrobok TON používať a šetrne ošetrovať.

## Okolité prostredie

Rovnako ako nám ľuďom škodia extrémne vplyvy prostredia, podobné je to aj s nábytkom vyrobeným z prírodných materiálov. Neštandardná relatívna vlhkosť prostredia (menšia ako 40% alebo naopak väčšia ako 60%) môže mať na výrobok negatívny vplyv a spôsobiť jeho tvarovú deformáciu, poškodenie čalúnenia alebo výpletu. Ak je

výrobok vystavený priamemu slnečnému žiareniu alebo inému tepelnému zdroju (krby, kachle, kúrenie ai.) môže dôjsť k postupným zmenám farebných odtieňov alebo k praskaniu drevených častí, výpletu, koža apod. Je to jav bežný, s ktorým sa stretávame kdekoľvek v prostredí nášho života. Súčasťou okolitého prostredia sú aj pazú-

riky domácich maznáčikov, kovové časti odevov a tvrdé švy, kuchynské nože a iné ostré predmety, u ktorých neopatrným zaobchádzaním môže dôjsť k poškriabaniu a poškodeniu povrchu dreva alebo kože, prerhnutie látky alebo trstinového výpletu atď.

## Drevené časti

Každý kus dreva má svoj jedinečný charakter a kresbu, preto nemožno vyrobiť dva úplne rovnaké výrobky alebo zaistiť, aby stolový plát a nadväzujúce dosky mali zhodný vzhľad. Tiež hrče alebo dreňové lúče patrí k prirodzeným vlastnostiam. Na našich výrobkoch sa môžete stretnúť s drobnými zdravými hrčami, ktoré dokladujú prírodný pôvod materiálu.

Samotná štruktúra dreva, ale aj jeho spracovanie spôsobujú odlišné reakcie jednotlivých častí na moridlá a dokončujúci materiál. Parením získava bukové drevo charakteristickú ružovkastú farbu, čo možno pozorovať najmä na svetlých odtieňoch morenia. Tiež pri výrobe dýh sa preparovaním menia vlastnosti dreva, preto dyhovaný povrch reaguje inak na moridlá a dokončujúce materiály ako masív. Pôsobením UV žiarenia môžu vzniknúť farebné odlišnosti medzi dyhovanými a masívnymi časťami výrobku. Tiež oxidačné zmeny farby vplyvom UV žiarenia budú iné u stolového plátu u menej používaných alebo schovanej vkladacej dosky. Uvedené zmeny nie sú dôvodom k reklamácii.

Ako prírodný materiál drevo neustále dýcha a reaguje na okolité prostredie. Vďaka tomu môže dôjsť počas životnosti dreveného výrobku k drobným vlasovým trhlinám v laku alebo miernemu vystúpeniu štruktúry dreva na povrch. Negatívny vplyv na povrch má pôsobenie tekutín, ktoré môžu presiaknuť a spôsobiť flaky alebo kolieska po pohároch apod. Rozliate tekutiny odporúčame ihneď vytrieť dosucha. K poškodeniu laku alebo farebnej zmeny olejovaného povrchu môže dôjsť aj odložením horúceho riadu na stolový plát. Tomuto nežiaducemu javu sa dá zabrániť šetrným zaobchádzaním a používaním izolačných podložiek pod riad.

Prírodnou reakciou na okolí sú tiež tvarové odchýlky u výrobkov s ručne ohýbanými drevenými dielmi. Z toho

dôvodu je u každého ohýbaného výrobku pre rozstup nôh stanovená rozmerová tolerancia  $\pm 2$  cm. Aj počas prepravy môže dôjsť k prnutí u ohýbaných dielov, čo sa môže prejavovať miernym kývaním výrobku. Nejedná sa však o chybu výrobku, pretože sedením dôjde k následnému vyrovnaniu. Kvôli vplyvom prostredia je u masívnych plátov stanovená rozmerová tolerancia odchýlka  $\pm 3$  mm. Táto výnimka sa týka aj nadväznosti stolového plátu a rozkladacích dosiek. Samovoľné prehybanie samostatných plátov potom obmedzuje zafrézovaná výstuha na spodnej strane, dodávaná už od rozmerov nad 50 cm.

## Ošetrovanie lakovaného povrchu

Povrchové dokončenie lakom väčšinou nie je náročné na údržbu. Prach z drevených častí výrobku odstráňte mäkkou, čistou a suchou prachovkou z materiálu, ktorý nepúšťa vlákna (bavlna, ľan, jelenice). Pri stieraní netlačte silno na prachovku, inak by mohlo dôjsť k nevratnému vyľšteniu povrchu. Rozliate tekutiny ihneď vytrieť dosucha. Väčšie znečistenie nenechávajte na povrchu zaschnúť, ale ihneď ich odstráňte mierne navlhčenou bavlnenou handričkou a vytrieť dosucha. Čistenie a ošetrovanie pomocou špeciálnych prípravkov na nábytok nie je vyslovene nutné. Ak ich však používate, je nutné dodržiavať pokyny ich výrobcu a prípravky otestovať najskôr na menej viditeľnom mieste.

! Nikdy nepoužívajte koncentrované alebo abrazívne čistiace prostriedky (brúsne a leštiace pasty, prášky), došlo by k narušeniu a poškriabaniu lakovanej plochy. Na ovrch lakovaný matným efektom nikdy nepoužívajte politúry a iné prípravky obsahujúce oleje a vosky, na povrchu by sa vytvorili nerovnomerné lesklé škvrny.

## Ošetrovanie olejovaného povrchu

Povrchové dokončenie olejom vyžaduje pravidelnú starostlivosť a preventívne šetrné zaobchádzanie. Prach z drevených častí výrobku odstráňte mäkkou, čistou a suchou prachovkou z materiálu, ktorý nepúšťa vlákna (bavlna, ľan). Rozliate tekutiny ihneď z povrchu odsajte pomocou textilnej alebo papierovej utierky, tak aby ste tekutinu po povrchu zbytočne nerozmazávali. Potom povrch zotrite dobre vyžmýkanou handričkou v smere vlákien dreva a ihneď vytrieť dosucha. Väčšie znečistenie takisto nenechávajte na povrchu zaschnúť, ale ihneď ich odstráňte a povrch zotrite rovnakým postupom. Olejovaný nábytok odporúčame pravidelne kontrolovať a v prípade potreby ošetriť povrch novým nánosom oleja. Počas výroby môže drevo absorbovať olej nerovnomerne, a preto môže byť povrch v niektorých miestach na dotyk drsnejší alebo pórovitý. Samotný olej tiež prirodzene vysychá. Drsné a odreté miesta, lesklé okraje, škvrny, drobné škrabance, zašpinenie od topánok apod. Možno tiež opraviť novým nánosom oleja. Ak použijete ošetrovaciu sadu odporúčanú výrobcou nábytku, postupujte presne podľa návodu. Ak použijete iný komerčný prostriedok na ošetrovanie olejovaných povrchov, riadte sa pokynmi výrobcu a prípravok otestujte najskôr na menej viditeľnom mieste. Ako správne postupovať pri olejovaní sa dozviete taktiež z videonávodov, ktoré nájdete na našich webových stránkach.

! Nikdy nepoužívajte koncentrované alebo abrazívne čistiace prostriedky (brúsne a leštiace pasty, prášky), došlo by k narušeniu a poškriabaniu olejovanej plochy.

## Čalúnené časti

Pofahové látky majú inú štruktúru ako látky odevné, a preto vo väčšine prípadov nie je možné prať. Slnečné žiarenie, zdroje sálavého tepla alebo studený suchý vzduch z klimatických zariadení spôsobujú vysušenie vlákien, ktoré strácajú pružnosť, pevnosť a farebnú stálosť. Prach a častice piesku sú abrazívne materiály, ktoré poškodzujú vlákna. Pot, kožný maz alebo látky obsiahnuté v kozmetických prípravkoch môžu na povrchu látok zanechávať škvrny alebo reagovať s farebnými pigmentmi. Tieto vplyvy si na rozdiel od postriekania tekutinou ani nemusíme uvedomovať, môžu však prispievať k postupnému starnutiu materiálu. Pri čalúnených výrobkoch môže počas čalúnenia alebo počas používania výrobku dôjsť k miernému zvlneniu

a vrásneniu pofahového materiálu. Rovnako tak počas používania výrobku môže dochádzať vzájomným trením materiálov k tvorbe žmolkov na najviac namáhaných miestach. Tieto zmeny sú dané vlastnosťami čalúnnického materiálu alebo technológiou čalúnenia a nie sú dôvodom k reklamácii.

U svetlých odtieňov látok, koženiek i prírodnej kože môže dôjsť k ich zafarbeniu počas kontaktu s inými materiálmi (nástaloľofarebné textilie, Denim, noviny, časopisy ai.). Zafarbenie vplyvom chemickej reakcie farebných pigmentov nie je známkom zníženej kvality čalúnnických materiálov a nie je dôvodom na reklamáciu. Prírodná koža je veľmi vyhladávaným čalúnnickým

materiálom, pretože je poddajná a teplá na dotyk, má charakteristickú vôňu a je odolná proti opotrebeniu. Jej kvalita závisí od spôsobu života zvierata, ale aj na spracovaní. Drobné defekty, ktoré vznikli za života zvierata, ako sú vrásky, krvné žilky, jazvičky, škrabance, sa považujú za povolené chyby a naopak sú na koži vyžadované ako potvrdenie „pravosti a jedinečnosti kože“. K nepovoleným chybám sa počítajú hlboké škrabance, vypálené značky, riedka useň a tiež vady vzniknuté počas spracovania.

Pri výrobkoch, ktoré majú odnímateľné sedadlové alebo operadlové diely s vymeniteľnými potahmi, odporúčame ako ochranu PUR peny proti presiaknutiu tekutiny

návlek z nepremokavého materiálu Sanapur. Tento materiál je pratelný, má antibakteriálnu úpravu a ľahko sa udržiava. Ako sa správne starať o daný materiál napovedajú medzinárodné symboly čistenia.

### Ošetrovanie látok a koženiek

Prach pravidelne odstraňujte pomocou vysávača s jemnou sacou silou a povrch potom vyčistite mäkkou kefou v smere vlasu. Čas od času pretrite látku mierne navlhčenou bielou bavlnenou handričkou alebo jelenicou, aby sa vlákna príliš nevyusušovali suchým vzduchom v miestnosti. Rozliate tekutiny ihneď z povrchu odsajte pomocou bielej bavlnenej alebo papierovej utierky, tak aby ste tekutinu po povrchu zbytočne nerozmazávali. Hrubé časti nenechávajte na povrchu zaschnúť, ale ihneď ich odstráňte pomocou tupého predmetu (lyžice). Potom jemnejšie znečistenie dočistite vlažnou vodou (do 30 °C) s jemným pracím prostriedkom. Škrvny nechrňte, ale jemne utierajte navlhčenou špongiou. Postupujte od okraja do stredu (príp. po smere vlasu), aby sa škrvny nezváčšovali. Dbajte na to, aby sa roztoč nevltáčoval do tkaniny a príliš ju nepremáčal. Prebytočnú vlhkosť opäť odsajte suchou utierkou. Povrch

nechajte vyschnúť pri bežnej izbovej teplote, nesušte ho na slnku, pri tepelných zdrojoch, fény apod. Po vysušení môžete látku vyčesať mäkkou kefkou v smere vlasu. Pri väčšom znečistení použijete suchú penu, čistiaci na čalúnenie alebo chemické čistenie podľa symbolu. Šampónovanie penou vykonávajte presne podľa pokynov výrobcu čistiacieho prostriedku. Pokiaľ si na čistenie netrúfate alebo si neviete rady, odporúčame Vám obrátiť sa na špecializovanú firmu.

Ak sa na namáhaných miestach objavujú žmolky, dajú sa odstrániť vyčesaním jemnou kefkou. Syntetické vlákna sú pevnejšie, preto možno žmolky odstrániť opatrným odstrihnutím alebo pomocou špeciálnych strojčekov. Žmolky nevytrhávajte. Odstránením žmolkov nie je zaručené, že sa jav nebude opakovať.

Koženky vo väčšine prípadov nie sú náročné na údržbu. Prach pravidelne odstraňujte pomocou vysávača s jemnou sacou silou alebo vlhkom bavlnenou handričkou. Rozliate tekutiny odstraňujte ihneď odsávaním pomocou suchej bavlnenej alebo papierovej utierky. Ani iné znečistenia nenechávajte na povrchu zaschnúť, ale odstráňte ich ihneď vlažnou vodou. Povrch ľahko utrite navlhčenou bavlnenou handričkou a vytrite dosucha.

### Ošetrovanie prírodnej kože

Prach pravidelne odstraňujte pomocou vysávača s jemnou sacou silou alebo vlhkom bavlnenou handričkou. Rozliate tekutiny odstraňujte ihneď odsávaním pomocou suchej bavlnenej alebo papierovej utierky. Ani iné znečistenia nenechávajte na povrchu zaschnúť, ale odstráňte ich ihneď vlažnou vodou. Povrch ľahko utrite navlhčenou bavlnenou handričkou a vytrite dosucha. Akonáhle koža absorbuje tekutinu, môže byť škrvna nevratná! Kompletne čistenie a konzerváciu kože odporúčame vykonávať 2-4x za rok podľa intenzity užívania špeciálnymi prostriedkami na kožu. Pri použití sa riadte pokynmi výrobcu a prípravok otestujte najskôr na menej viditeľnom mieste.

Na látky, koženky a prírodné kože nikdy nepoužívajte chemické rozpúšťadlá a riedidlá (acetón, benzín, trichlóretylén) alebo čistiace pasty s abrazívnym účinkom. Na koženky nepoužívajte žiadne leštidlá alebo prípravky na báze oleja alebo vosku, na povrchu by sa vytvorili nerovnomerné lesklé škrvny. Pri čistení zabráňte kontaktu čistiaceho prostriedku s drevenými časťami. Nepoužívajte horúcu vodu ani parné čističe, aby ste nepoškodili čalúnnický materiál a nevystavili drevené časti nadmernému pôsobeniu vlhka a tepla.

### Ostatné časti

Výplet na našich výrobkoch je z čisto prírodného materiálu. Namiesto ručného vpletania sa dnes používajú hotové pletené diely tzv. rákosový koberec. Tie sa vyrábajú z vnútornej časti stonky ratanovej liany z pralesov juhovýchodnej Ázie. Trstinový koberec sa pred spracovaním navlhčí, čím sa stane veľmi pružným, a pomocou pedigového šenu sa zalisuje do drážky na sedadle alebo operadle. Opätovným vysychaním potom dôjde k vypnutiu výpletu. Ako prírodný materiál sa ratanové vlákna prirodzene štiepia. Pri spracovaní však povrch výpletu začistujú pomocou elektrického strojčka. K praskaniu výpletu môže dochádzať v suchom a teplom prostredí alebo nadmerným tlakom v jednom mieste, preto na vpletané časti neklakajte alebo nestúpajte. Pre zvýšenie pevnosti a životnosti prírodného rákosového výpletu odporúčame aplikáciu prídavného umelohmotného výpletu (sietoviny).

Otočné stoličky (typ 503, 505, 523) vďaka za svoje otáčanie jednoduchému liatinovému kovaniu. Otáčanie je vždy sprevádzané zmenou výšky, pretože u týchto výrobkov nie je otočné kovanie spojené s mechanickým ovládaním. Maximálnemu vyskrutkovaniu a úplnému rozpojeniu dielov bráni poistka (kovový doraz). Upozorňujeme však, že v prípade výrobkov dodávaných do konca roka 2014 otočné kovanie žiadnu poistku nemá, preto môže dôjsť k úplnému vyskrutkovaniu (tj. nad 68 cm) a pádu.

Upozorňujeme, že otočné stoličky (typ 503, 523) sú určené pre domáce využitie a nespĺňajú certifikáciu pre kancelársky nábytok.

Povrchy z vysokotlakového laminátu sú veľmi odolné proti poškriabaniu, cigaretovému popolu, teplotám do 180 °C, bežným tekutinám a alkoholu. Šetrné zaobchádzanie je však vždy na mieste. Odporúčame nevystavovať miesta spojov alebo hrany dlhodobému pôsobeniu vody mohlo by dôjsť k poškodeniu lepenej hrany, náglejku alebo drevotrieskovej dosky.

Sklenené pláty na našich výrobkoch sú vyrobené z bezpečnostného tvrdeného skla, ktoré je vysoko odolné proti nárazu a teplotným výkyvom. Hrúbka plátu a priepustnosť svetla sa môžu u jednotlivých modelov líšiť. Hoci je sklo bezpečnostne tvrdené, rozhodne na pláty nesadajte alebo nestúpajte.

### Ošetrovanie ostatných častí

Prach z vpletaných častí pravidelne odstraňujte pomocou vysávača s jemnou sacou silou, prípadne povrch ľahko vyčistite mäkkou kefkou. Čas od času pretrite trstinový výplet mierne navlhčenou bielou bavlnenou handričkou alebo jelenicou, aby sa vlákna príliš nevyusušovali suchým vzduchom v miestnosti, a nechajte prirodzene uschnúť. Toto ošetrovanie je možné vykonať aj v prípade, že je pod prírodným výpletom použitá umelohmotná sieťovina.

Ostatné časti výrobku môžete čistiť bežnými čistiacimi prostriedkami určenými pre jednotlivé materiály (plast, kov, sklo ai.). Pri použití sa riadte pokynmi výrobcu a prípravok otestujte najskôr na menej viditeľnom mieste. Väčšie znečistenie možno odstrániť vlažnou vodou. Povrch potom vytrite mäkkou bavlnenou handričkou dosucha. Liatinové otočné kovanie u stoličiek typu 503, 505, 523 nie je potrebné špeciálne premazávať. Neublíži mu však ani jednorazový nános veľmi tenkej vrstvičky silikónového oleja.

Aby nedošlo k poškodeniu materiálu výrobku alebo podlahy, odporúčame každých 6 mesiacov kontrolovať opotrebenie kĺzákov (najmä kĺzákov plstených a teflónových). Drevený kruh misy Hoop aj sklenená časť sú vyrobené ručne, preto môžu vyžadovať občasné starostlivosť. Sklenená časť je krehká, je dielom sklára. Neodporúčame ju preto umývať v umývačke riadu. V umývačke neodporúčame umývať ani pohár zo setu Ripple.

Na všetky ostatné materiály nikdy nepoužívajte chemické rozpúšťadlá a riedidlá (acetón, benzín, trichlóretylén) alebo čistiace pasty s abrazívnym účinkom. Na laminátový povrch nepoužívajte tiež žiadne leštidlá alebo prípravky na báze oleja alebo vosku, na povrchu by sa vytvorili nerovnomerné lesklé škrvny.

### Montáž výrobku a kontrola spojov

Pri montáži výrobku postupujte presne podľa Montážneho návodu. Montáž stolov vykonávajte na vhodnej mäkkej podložke. Vyhnete sa tým mechanickému poškodeniu plátu. Po ukončení montáže stôl vyberte z kartónového obalu a postavte na nohy. Manipuláciu so stolmi odporúčame vykonávať počtom osôb, ktorý je uvedený v Montážnom

návode. V opačnom prípade môže dôjsť pri manipulácii k poškodeniu nôh, plátu alebo rozkladacieho mechanizmu. Skrutky a šrouby, ktoré sú použité pre spojenie jednotlivých dielov, odporúčame pravidelne kontrolovať a doťahovať. Tým docielite zvýšenej životnosti a celkovej pevnosti výrobku. Zvýšená vôľa v spojoch môže spôsobiť

nadmerné namáhanie dielov a viesť k poškodeniu výrobku.

Rozložený stôl v mieste spojenia plátov nadmerne nezatažujte. Na stoly si nesadajte, nestúpajte a pod. Pojazdné kolieska neslúžia na prevážanie stola (ani v zloženom, ani v rozloženom stave).

### Dôležité informácie

Po skončení životnosti nábytku s ním nakladajte ako s odpadom, to znamená, odovzdajte ho oprávnenej osobe, ktorá zaistí jeho ekologickú likvidáciu. Prosíme Vás, aby ste dodržiavali pokyny a odporúčania obsiahnuté v tomto návode. Pravidelnou odbornou starostlivosťou predĺžite životnosť Vášho výrobku. Okrem toho

môže byť odborná starostlivosť podmienkou záručného pnenia. V prípade nedodržania uvedených pokynov a odporúčaní neručíme za eventuálne škody vzniknuté nevhodným používaním a nevhodnou manipuláciou s výrobkom. Spoločnosť TON neustále pracuje na ďalšom vývoji všetkých výrobkov. Majte prosím pochopenie pre to, že

kedykoľvek môžu nastať zmeny v použitých materiáloch, konštrukcii alebo v povrchovom dokončení. Následkom toho môže dôjsť aj k zmene odporúčaní a usmernení pre riadne a spokojné užívanie výrobkov. Ďakujeme za pochopenie a prajeme Vám príjemné chvíle, strávené v spoločnosti našich výrobkov.

## ■ Látky a koženky

| Alcantara Avant   | Šírka  | Oteruvzdornosť | Žmolkovanie | Samozhášavosť  | Ekológia                  | Čistenie |
|---|--------|----------------|-------------|--|---------------------------|----------|
| Zloženie: 68% polyester, 32% polyuretán                             | 142 cm | 150 000 MD     | —           | BS 5852 Crib 5   | Oeko-Tex                  |          |
| <b>Dante</b>  |        |                |             |  |                           |          |
| Zloženie: 95% strižná vlna Merino, 5% polyamid                      | 140 cm | 52 000 MD      | 4-5         | BS 5852 Crib 5<br>California TB117-2013<br>DIN 4102-1 trieda B2  | RAL-UZ 117<br>príloha 2+3 |          |
| <b>Fargo</b>  |        |                |             |  |                           |          |
| Zloženie: 100% polyester  | 152 cm | 66 250 MD      | 4-5         | EN 1021 časť 1   | Oeko-Tex                  |          |
| <b>Garda</b>  |        |                |             |  |                           |          |
| Zloženie: 100% Trevira CS   | 140 cm | 80 000 MD      | 5           | BS 5852 Crib 5<br>California TB117-2013<br>EN 13773 trieda 1<br>DIN 4102 trieda B1<br>ÖNORM 3800-1 trieda<br>B1,Q1,TR1<br>NF 92501-7 trieda M1 | Oeko-Tex                  |          |
| <b>Ginkgo</b>   |        |                |             |  |                           |          |
| Zloženie: 85% polyvinylchlorid, 15% bavlna                          | 140 cm | 150 000 MD     | —           | BS 5852 Crib 5<br>California TB117-2013<br>EN 1021 časť 1 & 2<br>DIN 4102 trieda B2<br>NF 92503 trieda M1                                      | Oeko-Tex<br>REACH         |          |
| <b>Grain</b>  |        |                |             |  |                           |          |
| povrch 100% polyuretán; podlep 67% polyester, 33% bavlna            | 140 cm | 200 000 MD     | —           | BS 5852 časť 1 & 2<br>EN 1021 časť 1 & 2   | REACH                     |          |
| <b>Harby</b>  |        |                |             |  |                           |          |
| Zloženie: 100% polyester  | 152 cm | 50 000 MD      | 4-5         | EN 1021 časť 1   | Oeko-Tex                  |          |
| <b>Jet Bioactive</b>  |        |                |             |  |                           |          |
| Zloženie: 100% Trevira CS Bioactive                                 | 140 cm | 65 000 MD      | 5           | BS 5852 Crib 5<br>California TB117-2013<br>EN 13773 trieda 1<br>DIN 4102 trieda B1<br>ÖNORM 3800-1 trieda<br>B1,Q1,TR1<br>NF 92501-7 trieda M1 | Oeko-Tex                  |          |
| <b>Jim</b>  |        |                |             |  |                           |          |
| Zloženie: 56% bavlna, 12% ľan, 12% polyester, 12% viskóza, 8% akryl | 142 cm | 53 750 MD      | 3           | EN 1021 časť 1   | Oeko-Tex                  |          |
| <b>Lerma</b>  |        |                |             |  |                           |          |
| Zloženie: 100% polyester  | 150 cm | 115 000 MD     | 4-5         | EN 1021 časť 1   | Oeko-Tex                  |          |
| <b>Lowlands Plain</b>   |        |                |             |  |                           |          |
| Zloženie: 70% strižná vlna Merino, 30% polyamid                     | 140 cm | 188 000 MD     | 3           | BS 5852 Crib 5<br>EN 1021 časť 1 & 2   | REACH                     |          |
| <b>Luciana</b>  |        |                |             |  |                           |          |
| Zloženie: 55% bavlna, 31% polyester, 14% akryl                      | 150 cm | 40 000 MD      | 4           | EN 1021 časť 1   | Oeko-Tex                  |          |
| <b>Manresa</b>  |        |                |             |  |                           |          |
| Zloženie: 51% bavlna, 19% polyester, 11% ľan, 11% viskóza, 8% akryl | 150 cm | 57 500 MD      | 4           | EN 1021 časť 1   | Oeko-Tex                  |          |
| <b>Robo</b>   |        |                |             |  |                           |          |
| Zloženie: 33% bavlna, 30% polyester, 20% viskóza, 9% ľan, 8% akryl  | 150 cm | 50 000 MD      | 3           | EN 1021 časť 1   | Oeko-Tex                  |          |
| <b>Sanapur</b>  |        |                |             |  |                           |          |
| Zloženie: povrch 100% polyuretán, podlep 100% polyester             | 140 cm | —              | —           | —  | Oeko-Tex                  |          |
| <b>Sand</b>   |        |                |             |  |                           |          |
| Zloženie: 100% Trevira CS   | 140 cm | 50 000 MD      | 4           | BS 5852 Crib 5<br>ISO 8191 časť 1 & 2<br>DIN 4102 trieda B1  | Oeko-Tex                  |          |
| <b>Sera</b>   |        |                |             |  |                           |          |
| Zloženie: 96% strižná vlna Merino, 4% polyamid                      | 140 cm | 122 000 MD     | 4-5         | BS 5852 Crib 5<br>California TB117-2013<br>DIN 4102-1 trieda B2  | RAL-UZ 117<br>príloha 2+3 |          |
| <b>Topia</b>  |        |                |             |  |                           |          |
| Zloženie: 95% strižná vlna Merino, 5% polyamid                      | 150 cm | 50 000 MD      | 5           | BS 5852 Crib 5<br>California TB117-2013<br>DIN 4102-1 trieda B2  | RAL-UZ 117<br>príloha 2+3 |          |

| <b>Torino</b>             |        |           |   |  |          |  |
|---------------------------|--------|-----------|---|--|----------|--|
| Zloženie: 100% Trevira CS | 140 cm | 70 000 MD | 5 | BS 5852 Crib 5<br>California TB117-2013<br>EN 13773 trieda 1<br>DIN 4102 trieda B1<br>ÖNORM 3800-1 trieda<br>B1,Q1,TR1<br>NF 92501-7 trieda M1 | Oeko-Tex |  |
| <b>Walker</b>             |        |           |   |  |          |  |
| Zloženie: 100% Trevira CS | 150 cm | 45 000 MD | 5 | BS 5852 Crib 5<br>ISO 8191 časť 1 & 2<br>DIN 4102 trieda B1  | Oeko-Tex |  |

## ■ Koža

| Elmosoft                       | Veľkosť              | Hrúbka       | Samozhášavosť  | Ekológia | Čistenie |
|--------------------------------|----------------------|--------------|--|----------|----------|
| Druh kože: semi-anilinová koža | ± 4,8 m <sup>2</sup> | 1,10–1,30 mm | BS 5852 Crib 5<br>California TB117-2013<br>ISO 8191 časť 1 & 2<br>EN 1021 časť 1 & 2 | —        |          |
| <b>Elmotique</b>               |                      |              |  |          |          |
| Druh kože: anilinová koža      | ± 4,8 m <sup>2</sup> | 1,00–1,20 mm | California TB117-2013<br>ISO 8191 časť 1 & 2<br>EN 1021 časť 1 & 2                   | —        |          |
| <b>MDR</b>                     |                      |              |  |          |          |
| Druh kože: pigmentovaná koža   | ± 4 m <sup>2</sup>   | 0,80–1,00 mm | BS 5852 časť 1 & 2<br>EN 1021 časť 1 & 2   | REACH    |          |
| <b>Prince</b>                  |                      |              |  |          |          |
| Druh kože: pigmentovaná koža   | ± 4,5 m <sup>2</sup> | 0,90–1,00 mm | BS 5852 časť 1 & 2<br>EN 1021 časť 1 & 2   | REACH    |          |

## Prehľad symbolov

|  |  |   |
|--|--|---|
| Pranie v práčke pri maximálnej teplote 95 °C a normálnom mechanickom pôsobení. Normálne plákanie a normálne odstredovanie.                         | Pranie v práčke pri maximálnej teplote 30 °C a pri značne obmedzenom mechanickom pôsobení. Normálne plákanie a mierne odstredovanie. | Žehlenie pri maximálnej teplote žehliacej plochy 110 °C. Opatrne pri žehlení s parou.   |
| Pranie v práčke pri maximálnej teplote 60 °C a pri obmedzenom mechanickom pôsobení. Plákanie pri klesajúcej teplote vody a mierne odstredovanie.   | Nesmie sa prať.  | Nesmie sa žehliť, naparovať, ani inak spracovávať parou.  |
| Pranie v práčke pri maximálnej teplote 60 °C a normálnom mechanickom pôsobení. Normálne plákanie a normálne odstredovanie.                         | Možnosť bielenia prostriedkami, ktoré uvoľňujú chlór. Používať iba studený zriedený roztok.  | Možnosť chemického čistenia tetrachlórétánom (perchloroethylen) alebo rozpúšťadlami pod podobným symbolom s písmenom F. Čistiaci postup bez obmedzenia.   |
| Pranie v práčke pri maximálnej teplote 40 °C a pri značne obmedzenom mechanickom pôsobení. Mierne plákanie a mierne odstredovanie. Nežmýkať ručne. | Nesmie sa bieliť prostriedkami, ktoré uvoľňujú chlór.  | Možnosť chemického čistenia tetrachlórétánom (perchloroethylen) alebo rozpúšťadlami podľa podobného symbolu s písmenom F s obmedzeným pridaním vody alebo s obmedzeným mechanickým pôsobením alebo s obmedzenou teplotou sušenia. |
| Pranie v práčke pri maximálnej teplote 30 °C a normálnom mechanickom pôsobení. Normálne plákanie a normálne odstredovanie.                         | Sušenie v bubnovej sušičke pri normálnom sušiacom programe.  | Nesmie sa chemicky čistiť. Škrvny neodstraňovať organickými rozpúšťadlami.  |
|  | Sušenie v bubnovej sušičke s miernym sušiacim programom pri zníženej teplote.  |   |
|  | Nesmie sa sušiť v bubnovej sušičke.  |   |
|  | Žehlenie pri maximálnej teplote žehliacej plochy 150 °C.   |   |